

APC
www.apc.com

Bloc d'alimentation sans coupe Back-UPS™ CS 350/500

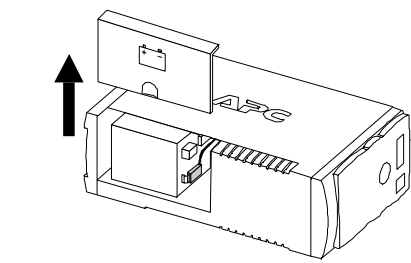
990-2084 7/00

Installation

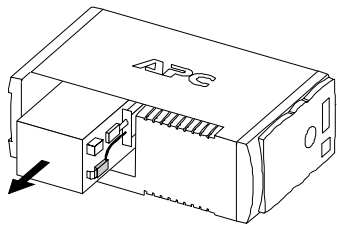
1 Connexion de la batterie

Conformément aux règlements du Département des transports des États-Unis, le fil de batterie rouge à l'intérieur du bloc d'alimentation sans coupe Back-UPS a été débranché pour l'expédition. **Pour que le Back-UPS fonctionne, ce fil doit être branché sur la batterie. Une fois le fil branché, chargez le Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.**

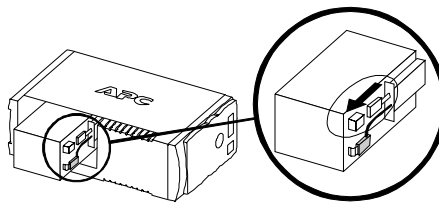
Remarque : il est normal que de petites étincelles se produisent pendant le branchement de la batterie.



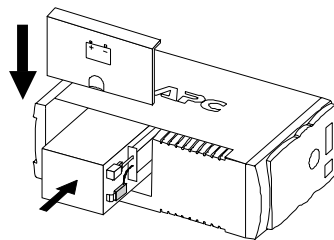
a. Ouvrez le compartiment de la batterie, tel qu'illustré.



b. Sortez partiellement la batterie du compartiment, tel qu'illustré.



c. Branchez le fil rouge sur la borne positive (+) de la batterie.

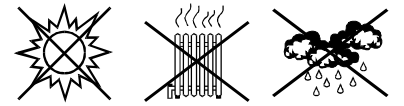


d. Repoussez la batterie dans le compartiment et remettez le couvercle, tel qu'illustré.

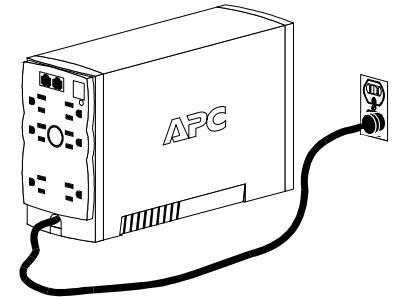
2 Mise en place / mise sous tension

Assurez-vous que le Back-UPS ne sera pas exposé :

- aux rayons du soleil;
- à une chaleur excessive;
- à une humidité excessive ou au contact de liquides.



Branchez le Back-UPS dans une prise murale.



• Dès que le Back-UPS est branché, il commence à charger sa batterie interne.

3 Vérification du voyant de défaut de câblage du bâtiment

L'illumination du voyant rouge de défaut de câblage du bâtiment, situé sur le panneau arrière du Back-UPS, indique la présence de l'un des problèmes suivants :

- ouverture ou résistance élevée dans le circuit de mise à la terre;
- inversion du conducteur actif et du neutre;
- surcharge du circuit neutre.

Si ce voyant est allumé, il y a risque de choc électrique. Les défauts de câblage du bâtiment doivent être corrigés par un électricien qualifié. Évitez d'utiliser le Back-UPS tant que le problème n'est pas réglé.

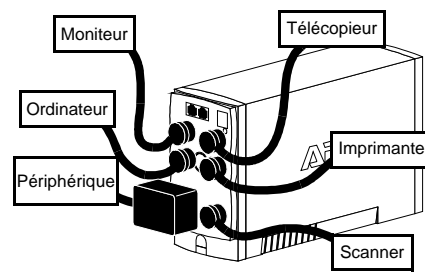
Remarque : les défauts de câblage du bâtiment n'empêchent pas le Back-UPS de fonctionner, mais ils limitent sa capacité de protection, ce qui peut entraîner des dommages matériels non couverts par la garantie d'APC.

4 Branchement du matériel sur le Back-UPS

Le panneau arrière du Back-UPS comporte les éléments suivants :

Prises d'alimentation batterie de secours (nombre : 3). Prises d'alimentation batterie de secours (nombre : 3). Ces prises fournissent l'alimentation de secours, protègent les appareils branchés contre les surtensions et filtrent les perturbations électromagnétiques. Elles sont alimentées automatiquement lors d'une panne de courant. Toutefois, elles ne sont pas alimentées (secteur ou batterie) quand le Back-UPS est éteint. Branchez-y un ordinateur, un moniteur et un lecteur de disque ou de cédérom externe.

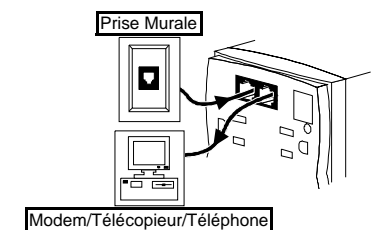
Prises de parasurtension (nombre : 3). Ces prises sont toujours sous tension (quand l'alimentation secteur est présente) et ne sont pas commandées par l'interrupteur du Back-UPS. Elles ne sont pas alimentées lors d'une panne de courant. Branchez-y les périphériques (imprimantes, télécopieurs, numériseurs à balayage, etc.).



Sangles Velcro noires (nombre : 2, non illustrées). Deux sangles Velcro sont fournies afin de rassembler les câbles électriques.

5 Branchement de la ligne sur la parasurtension

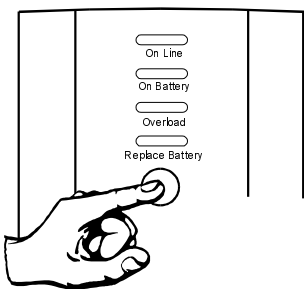
Les prises téléphoniques protègent tout appareil relié à une ligne téléphonique (ordinateur, modem, télécopieur ou téléphone) contre les surtensions dues à la foudre. Elles sont compatibles avec les normes HPNA (Home Phoneline Networking Alliance) et DSL (Digital Subscriber Line), et avec toutes les vitesses de transmission des modems. Effectuez les branchements de la façon illustrée.



6 Mise en fonction du Back-UPS

Remarque : chargez le Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.

Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur le panneau avant du Back-UPS.



Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir, regardez si les événements suivants se produisent :

- Le voyant de ligne vert clignote.
- Le voyant de batterie jaune s'allume pendant l'autotest.
- Une fois l'autotest terminé, seul le voyant de ligne vert reste allumé.
- Si la batterie interne n'est pas connectée (voir l'étape 1 ci-dessus), le voyant de ligne vert et le voyant de remplacement de la batterie rouge s'allument et le Back-UPS fait entendre une stridulation.

7 Branchement du câble USB et installation du logiciel (facultatif)

Remarque : le logiciel gravé sur le cédérom qui accompagne le Back-UPS assure la transmission des données et l'arrêt automatique des ordinateurs branchés sur le Back-UPS. Le guide d'utilisation contient des renseignements supplémentaires sur le logiciel du Back-UPS. Le guide se trouve dans le dossier principal du cédérom.

Attention : concentrateurs USB
Le Back-UPS doit être branché dans le port USB de l'ordinateur, et non dans un concentrateur USB.

L'ordinateur doit être en marche lors du branchement du câble USB. Branchez une extrémité du câble USB (le symbole USB vers le bas) dans le port USB sur le panneau arrière du Back-UPS. Branchez l'autre extrémité du câble dans le port USB de l'ordinateur (habituellement logé sur le panneau arrière).

Utilisateurs de Windows 98® et de Windows Me
Le logiciel APC Power Management Extensions a été conçu pour fonctionner avec la première édition de Windows 98 (version 4.10.1998), la deuxième édition de Windows 98 (version 4.10.2222a) et Windows Me (édition Millennium).

(Pour connaître la version de Windows installée sur votre ordinateur, allez dans le Panneau de configuration, double-cliquez sur l'icône Système, puis cliquez sur l'onglet Général). Pour installer le logiciel, procédez comme suit :

1. Si vous utilisez Windows Me, passez à l'étape 4. Si vous utilisez Windows 98, une fois le câble USB connecté, la boîte de dialogue « Assistant Ajout de nouveau matériel » s'affiche. Insérez le cédérom Windows 98 dans le lecteur de cédérom de l'ordinateur.
2. Suivez les instructions d'installation affichées à l'écran. Pendant l'installation, Windows doit chercher de nouveaux pilotes. Quand Windows vous le demande, assurez-vous que la case du lecteur de cédérom est cochée.
3. Une fois l'installation des pilotes terminée, il se peut que la boîte de dialogue « Windows 98 CD-ROM » s'affiche. Si c'est le cas, fermez cette boîte.

4. Insérez le cédérom APC Power Management Extensions dans le lecteur. La documentation de l'utilisateur du logiciel est un fichier nommé UserGuide.pdf qui se trouve dans le dossier principal du cédérom.

5. Suivez les instructions d'installation qui apparaissent à l'écran. Si le logiciel ne s'installe pas automatiquement, il se peut que la fonction d'exécution automatique de Windows soit désactivée. Dans ce cas, cliquez sur « Démarrer » dans la barre de tâches, puis sélectionnez « Exécuter ». Dans la zone de texte, entrez : <lettre du lecteur de cédérom>:\setup.exe, puis cliquez sur « OK ».

6. Une fois l'installation terminée, l'icône de la prise APC apparaît dans la barre de tâches (près de l'horloge). Pour voir l'interface utilisateur du gestionnaire d'alimentation, double-cliquez sur la prise APC dans la barre de tâches ou cliquez sur Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Système > Gestion de l'alimentation.

Remarque : pour les blocs d'alimentation sans coupe, Windows 98 et Me utilisent le nom générique HID (appareil d'interface humaine). Pour trouver votre bloc d'alimentation sans coupe sur l'ordinateur, cliquez sur : Panneau de configuration > Gestionnaire de périphériques > catégorie HID > périphérique conforme HID.

Utilisateurs de Windows 2000®
Le cédérom fourni contient un « assistant » qui modifie les paramètres de gestion de l'alimentation dans le Panneau de configuration afin d'optimiser l'ordinateur pour l'utilisation du bloc d'alimentation d'APC. Il est fortement recommandé de reconfigurer l'ordinateur à l'aide de cet assistant.

1. Insérez le cédérom APC Power Management Extensions dans le lecteur de cédérom de l'ordinateur.
2. Cliquez sur « Démarrer », sélectionnez « Exécuter », entrez : <lettre du lecteur de cédérom>:\setup.exe, puis cliquez sur « OK » et suivez les instructions.

Utilisateurs de Mac OS 9 (9.0.4 ou ultérieur)

Le logiciel APC Shutdown Manager a été conçu pour fonctionner avec Mac OS 9 (9.0.4 ou ultérieur). Le gestionnaire d'alimentation de certaines versions antérieures du système d'exploitation Mac OS présente des problèmes connus. Assurez-vous d'avoir la version la plus récente de Mac OS 9 (9.0.4 ou ultérieure).

Insérez le cédérom APC Shutdown Manager dans le lecteur de cédérom. L'icône de cédérom « APC Shutdown Manager v1.0 » s'affiche à l'écran. Ouvrez le dossier et double-cliquez sur le fichier « Read Me ». Assurez-vous que votre matériel est conforme aux prescriptions figurant dans ce fichier. Double-cliquez sur « APC Shutdown Manager v1.0 » pour lancer l'installation du logiciel. Dans la première boîte de dialogue, cliquez sur « Continuer ». Lisez le contrat de licence et cliquez sur « Accepter » si vous en acceptez les conditions. Cliquez sur le bouton « Installer » pour commencer l'installation. Une fois l'installation terminée, cliquez sur le bouton « Redémarrer » pour relancer l'ordinateur.

Utilisateurs d'autres systèmes d'exploitation

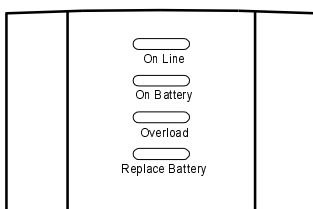
Le logiciel est conçu pour l'utilisation avec les systèmes d'exploitation Windows et Macintosh indiqués ci-dessus. Si votre ordinateur est doté d'un autre système d'exploitation, le bloc d'alimentation sans coupe offrira tout de même les fonctions suivantes :

- l'alimentation batterie de secours, la parasurtension et la protection des lignes téléphoniques afin de protéger tout votre système de bureau contre la foudre et les pointes de tension;
- l'autonomie nécessaire pour travailler pendant de brèves interruptions de courant, ce qui vous permettra de sauvegarder vos données manuellement et d'éteindre l'ordinateur en toute sécurité.

Les fonctions que vous ne pourrez pas utiliser sont l'arrêt automatique du système d'exploitation et la sauvegarde des données des applications.

Voyants et avertissements sonores

Le panneau avant du Back-UPS comporte quatre voyants (alimentation en ligne, alimentation batterie, surcharge et remplacement de la batterie).



Alimentation en ligne (vert) – Ce voyant est allumé quand les prises d'alimentation batterie de secours sont alimentées par le courant secteur.

Alimentation batterie (jaune) – Ce voyant s'allume quand le matériel branché dans les prises d'alimentation batterie de secours du Back-UPS sont alimentées par la batterie.

Quatre bips toutes les 30 secondes – Cet avertissement sonore se déclenche quand le Back-UPS fonctionne sur batterie. Enregistrez les travaux en cours.

Bip continu – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie atteint le niveau de faible charge. Le temps d'autonomie de la batterie est alors très court. Sauvegardez immédiatement toutes les données et sortez de toutes les applications. Arrêtez le système d'exploitation et mettez l'ordinateur et le Back-UPS hors tension.

Surcharge (rouge) – Ce voyant s'allume lorsque les appareils branchés sur le Back-UPS appellent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir.

Tonalité continue – Cet avertissement sonore se déclenche quand les prises d'alimentation batterie de secours sont surchargées.

Disjoncteur – Le bouton du disjoncteur situé sur le panneau arrière du Back-UPS se déclenche si une surcharge force le Back-UPS à se déconnecter de l'alimentation secteur. Si le disjoncteur se déclenche, débranchez tout le matériel qui n'est pas essentiel, puis enfoncez le bouton pour réarmer le disjoncteur.

Remplacement de la batterie (rouge) – Ce voyant s'allume quand la batterie approche la fin de sa durée utile ou si la batterie n'est pas connectée (voir ci-dessus). Quand la batterie approche la fin de sa durée utile, son temps d'autonomie devient insuffisant et elle doit être remplacée.

Stridulations pendant une minute toutes les cinq heures – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie n'a pas passé le test de diagnostic automatique.

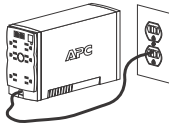
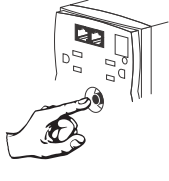

APC et Back-UPS sont des marques déposées d'American Power Conversion. Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Dépannage

Consultez les tableaux ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et d'utilisation du bloc d'alimentation sans coupure Back-UPS. Pour les problèmes qu'il n'est pas possible de régler à l'aide de ces tableaux, communiquez avec le service de soutien technique en ligne ou téléphonique d'APC.

Cause possible	Marche à suivre
----------------	-----------------

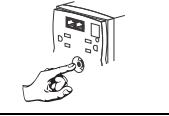
Le Back-UPS ne se met pas en marche

Le Back-UPS n'est pas branché sur l'alimentation secteur.	Assurez-vous que la fiche du Back-UPS est bien enfoncée dans la prise murale.	
Le disjoncteur du Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés sur le Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière du Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le disjoncteur se réarme, rallumez le Back-UPS et rebranchez les appareils un à un. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, il est probable que l'un des appareils provoque une surcharge.	
La tension secteur est très faible ou inexistante.	Branchez une lampe de table dans la prise murale qui alimente le Back-UPS. Si l'intensité lumineuse est très faible, faites vérifier le circuit par un électricien qualifié.	

Le Back-UPS n'alimente pas l'ordinateur/le moniteur/le périphérique durant une panne de courant.

La batterie interne n'est pas connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie. Voir la section « Connexion de la batterie » au recto.
L'ordinateur, le moniteur ou le lecteur de disque ou de cédérom externe est branché dans une prise de parasurtension seulement.	Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur, du moniteur ou du lecteur externe dans une prise batterie de secours.

Le Back-UPS fonctionne sur batterie bien que la tension secteur soit normale.

Le disjoncteur du Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés dans le Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière du Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche.	
La prise murale dans laquelle le Back-UPS est branché ne l'alimente pas.	Branchez le Back-UPS dans une autre prise murale ou demandez à un électricien qualifié de vérifier le câblage du bâtiment.	

Le Back-UPS ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.

Le Back-UPS est surchargé.	Débranchez les appareils non essentiels (par exemple les imprimantes) des prises d'alimentation batterie de secours et rebranchez-les dans des prises de parasurtension. Remarque : ne branchez pas d'appareils dotés de moteurs ou de rhéostats (imprimantes laser, appareils de chauffage, ventilateurs, lampes et aspirateurs, par exemple) dans les prises d'alimentation batterie de secours.
La batterie du Back-UPS, affaiblie par une récente panne secteur, n'a pas eu le temps de se recharger.	Chargez la batterie. Celle-ci se charge dès que le Back-UPS est branché dans une prise secteur. En règle générale, une batterie complètement à plat se recharge en huit heures. Le temps d'autonomie du Back-UPS est moindre tant que la batterie n'est pas chargée à bloc.
La batterie doit être remplacée.	Remplacez la batterie (voir « Commande d'une batterie de rechange »). La durée utile d'une batterie est habituellement de trois à six ans. La batterie peut durer moins longtemps si les pannes sont fréquentes ou si le Back-UPS fonctionne sous des températures élevées.

Un voyant rouge est allumé.

La batterie n'est pas connectée correctement.	Vérifiez les connexions de la batterie. Reportez-vous à la section « Connexion de la batterie » au recto. Vous y apprendrez comment accéder à la batterie et brancher les fils.
Le voyant de surcharge s'allume si les appareils branchés dans les prises du Back-UPS appellent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir.	Rebranchez un ou plusieurs appareils dans les prises de parasurtension.
La batterie doit être remplacée.	La batterie doit être remplacée dans un délai de deux semaines (voir « Commande d'une batterie de rechange »). Si la batterie n'est pas remplacée, le temps d'autonomie pourrait ne pas être suffisant en cas de panne secteur.

Les voyants rouges clignotent.

Défaillance du Back-UPS.	Contactez le service technique d'APC.
--------------------------	---------------------------------------

Le voyant de remplacement de la batterie s'allume et une tonalité d'avertissement se déclenche quand le Back-UPS est mis sous tension.

La batterie interne n'est pas connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie. Reportez-vous à la section « Connexion de la batterie » au recto. Vous y apprendrez comment accéder à la batterie et brancher les fils.
--	---

Fiche technique

Tension d'entrée (en ligne)	98 - 132 V c.a.
Limites de fréquence (en ligne)	47 - 63 Hz (détection automatique)
Forme d'onde de l'alimentation batterie	Onde sinusoïdale étagée
Charge maximale	350 VA - 210 W 500 VA - 300 W
Temps de recharge type	8 heures
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Température d'entreposage	- 5 °C à 45 °C
Humidité relative de fonctionnement et d'entreposage	0 à 95 %, sans condensation
Dimensions (H x L x P)	16,5 x 9,2 x 28,5 cm
Poids	350 VA – 5,7 kg 500 VA – 6,3 kg
Poids d'expédition	350 VA – 6,4 kg 500 VA – 7,0 kg
Classification EMI	Classe B, certifié FCC/DOC
Autonomie de l'alimentation batterie	20 minutes en situation normale – ordinateur de bureau et moniteur de 15 po (38,1 cm).

Entreposage du Back-UPS

Avant de remettre le Back-UPS, chargez-le pendant au moins huit heures. Couvrez-le et rangez-le à la verticale dans un endroit frais et sec. Durant son entreposage, rechargez le Back-UPS selon le tableau suivant :

Température d'entreposage	Fréquence des recharges	Temps de charge
- 5 °C à 30 °C	Tous les 6 mois	8 heures
30 °C à 45 °C	Tous les 3 mois	8 heures

Avant de retourner l'appareil à APC, appelez le service de soutien technique d'APC qui effectuera un diagnostic à distance.

Commande d'une batterie de rechange

Normalement, la durée utile d'une batterie est de trois à six ans (selon le nombre de décharges et la température de fonctionnement). Il est possible de commander une batterie de rechange en appelant APC ou en visitant le site Web de la société (voir ci-dessous – vous devez avoir une carte de crédit valide).

Lors de la commande, mentionnez la cartouche batterie RBC2.

Remplacement de la batterie

Le remplacement de la batterie ne présente aucun danger. Le Back-UPS peut rester allumé et le matériel branché pendant cette procédure. Ne remplacez pas la batterie alors que le Back-UPS fonctionne sur batterie. Pour plus de renseignements, consultez le guide de sécurité d'APC.

Veillez consulter les schémas de connexion de la batterie (de a à d) au recto. Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

- Alors que vous êtes face au Back-UPS, basculez-le délicatement sur le côté gauche (schéma a).
- Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie pour l'enlever (schéma a).
- Saisissez la languette fixée à la batterie et sortez celle-ci partiellement. Puis, saisissez fermement la batterie et sortez-la complètement. Les fils de la batterie se débranchent lorsque celle-ci est tirée hors du Back-UPS (schéma b).
- Sortez délicatement la batterie neuve de son emballage. Conservez l'emballage pour le recyclage de la batterie usagée.
- Insérez la batterie neuve à demi dans le Back-UPS (schéma d).
- Branchez les fils sur la batterie neuve de la façon suivante :
- Fil rouge – sur la borne rouge (positive)
- Fil noir – sur la borne noire (négative)
- Remarque : il est normal que de petites étincelles se produisent aux bornes de la batterie pendant la connexion.
- Insérez délicatement la batterie dans le Back-UPS jusqu'au fond.
- Remettez le couvercle.
- Le voyant de remplacement de la batterie s'éteindra avant la fin de l'intervalle d'autotest de 14 jours, ou quand le Back-UPS sera mis sous tension.

La batterie usagée doit être recyclée. Confiez-la à un centre de recyclage ou retournez-la à APC dans le carton d'emballage de la batterie neuve. Des renseignements supplémentaires sur le recyclage sont fournis avec la nouvelle batterie.

Service de soutien technique

Si le Back-UPS parvient à destination endommagé, informez-en le transporteur.

Si le Back-UPS doit être réparé, ne le retournez pas au distributeur. Procédez comme suit :

- Consultez la section « Dépannage » pour régler les problèmes courants.
 - Assurez-vous que le disjoncteur n'est pas déclenché. Le déclenchement du disjoncteur est la cause la plus fréquente de problèmes avec les blocs d'alimentation sans coupure.
 - Si le problème persiste, contactez le service de soutien technique en ligne ou téléphonique d'APC (voir ci-dessous).
- Lors de tout appel au service de soutien technique d'APC, ayez en main les numéros de modèle et de série de l'appareil, ainsi que sa date d'achat. Soyez prêt à chercher la cause du problème au téléphone, avec l'aide d'un représentant du service de soutien technique d'APC. Si cet appel ne permet pas de résoudre le problème, APC vous fournira un numéro d'autorisation de retour de marchandise ainsi qu'une adresse d'expédition.

- Les blocs d'alimentation sans coupure Back-UPS sous garantie sont réparés gratuitement. La garantie standard est de deux ans à compter de la date d'achat. La politique standard d'APC consiste à remplacer le bloc d'alimentation sans coupure Back-UPS d'origine par un appareil remis à neuf en usine. APC expédiera l'appareil de remplacement sur réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement sur réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à APC sont à la charge du client. APC défraie l'expédition par terre de l'appareil de remplacement au client.

- Les clients qui doivent recouvrer l'appareil d'origine pour cause d'affectation de matériels ou de programme d'amortissement doivent le mentionner lors de leur premier contact avec le représentant du service de soutien technique d'APC.

- Si la garantie est expirée, des frais de réparation seront exigés.

Pour retourner un appareil :

- Débranchez le fil rouge de la batterie du Back-UPS (voir « Connexion de la batterie ») et les croquis d'accompagnement au recto). Le Département des transports des États-Unis exige le débranchement de ce fil avant l'envoi de l'appareil au fabricant.

- Mettez le Back-UPS dans son emballage d'origine. Si cet emballage n'est plus disponible, communiquez avec le service de soutien technique d'APC pour en obtenir un autre. Emballez correctement le Back-UPS afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

- N'utilisez jamais de billes de mousse pour l'emballage. Les dommages survenus au cours du transport ne sont pas couverts par la garantie (APC recommande d'assurer le colis à sa pleine valeur).

- Inscrivez le numéro d'autorisation de retour de matériel sur l'extérieur du colis.

- Envoyez le Back-UPS port payé et assuré à l'adresse indiquée par le service de soutien technique.

Garantie

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La politique standard d'APC consiste à remplacer le bloc d'alimentation sans coupure Back-UPS d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients qui doivent recouvrer l'appareil d'origine pour cause d'affectation de matériels ou de programme d'amortissement doivent le mentionner lors de leur premier contact avec le représentant du service de soutien technique d'APC. APC expédiera l'appareil de remplacement sur réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement sur réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à APC sont à la charge du client. APC défraie l'expédition par terre de l'appareil de remplacement au client.

Pour communiquer avec APC



Canada/É.-U.	1.800.800.4272
Mexique	292.0253 / 292.0255
Brésil	0800-555-272
Partout dans le monde	1.401.789.5735
Site Web	http://www.apc.com
Service de soutien technique en ligne	http://www.apc.com/support